

Chứng Nhân

Bản Tin Hàng Tuần • Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam • www.chungnhan.org

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23238 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

Chánh Xứ: Lm Antony Đình Minh Tiên, OP • tiendinhop@hotmail.com • 832-248-7656

Phó Xứ: Lm Giuse Đình Trọng Chính, OP • dingtrongchinh@gmail.com • 281-986-9837

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm • Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am



30/8/2026 • Số 809

Chúa Nhật Thứ 22 Thường Niên - Năm A



LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai**, ngày 31 tháng 8, Thường Niên
Bài đọc: I Cor 2:1-5; Lk 4:16-30.
- **Thứ Ba**, ngày 1 tháng 9, Thường Niên
Bài đọc: 1 Cor 2:10-16; Lk 4:31-37.
- **Thứ Tư**, ngày 2 tháng 9, Thường Niên
Bài đọc: 1 Cor 3:1-9; Lk 4:38-44.
- **Thứ Năm**, ngày 3 tháng 9, Thường Niên
Nhớ thánh Gre-go-ry Cả, Giáo hoàng và Tiên sĩ Hội Thánh.
Bài đọc: I Cor 3:18-23; Lk 5:1-11.
- **Thứ Sáu**, ngày 4 tháng 9, Thường Niên
Bài đọc: 1 Cor 4:1-5; Lk 5:33-39.
- **Thứ Bảy**, ngày 5 tháng 9, Thường Niên
Bài đọc: 1 Cor 4:9-15; Lk 6:1-5.
- **Chúa Nhật**, ngày 6 tháng 9 - Tuần 22 Thường Niên - Năm A - **Bài đọc:** Eze 33:7-9; Rom 13:8-10; Mt 18:15-20.

CHIA SẺ LỜI CHÚA:

Chúa Nhật 21 – Năm A – Thường Niên

Bài đọc: Jer 20:7-9; Rom 12:1-2; Mt 16:21-27.

1/ Bài đọc I: ⁷ Lạy ĐỨC CHÚA, Ngài đã quyền rũ con, và con đã để cho Ngài quyền rũ. Ngài mạnh hơn con, và Ngài đã thắng. Suốt ngày con đã nên trò cười cho thiên hạ, để họ nhạo báng con.

⁸ Mỗi lần nói năng là con phải la lớn, phải kêu lên: “Bạo tàn! Phá huỷ!” Vì lời ĐỨC CHÚA mà con đây bị sỉ nhục và chê diễu suốt ngày.

⁹ Có lần con tự nhủ: “Tôi sẽ không nghĩ đến Người, cũng chẳng nhân danh Người mà nói nữa.” Nhưng lời Ngài cứ như ngọn lửa bùng cháy trong tim, âm i trong xương cốt. Con nén chịu đến phải hao mòn, nhưng làm sao nén được!”

2/ Bài đọc II: ¹ Thưa anh em, vì Thiên Chúa

thương xót chúng ta, tôi khuyên nhủ anh em hãy hiến dâng thân mình làm của lễ sống động, thánh thiện và đẹp lòng Thiên Chúa. Đó là cách thức xứng hợp để anh em thờ phượng Người.

² Anh em đừng có rập theo đời này, nhưng hãy cải biến con người anh em bằng cách đổi mới tâm thần, hầu có thể nhận ra đâu là ý Thiên Chúa: cái gì là tốt, cái gì đẹp lòng Chúa, cái gì hoàn hảo.

3/ Phúc Âm: ²¹ Từ lúc đó, Đức Giê-su Ki-tô bắt đầu tỏ cho các môn đệ biết: Người phải đi Giê-ru-sa-lem, phải chịu nhiều đau khổ do các kỳ mục, các thượng tế và kinh sư gây ra, rồi bị giết chết, và ngày thứ ba sẽ sống lại.

²² Ông Phê-rô liền kéo riêng Người ra và bắt đầu trách Người: “Xin Thiên Chúa thương đừng để Thầy gặp phải chuyện ấy!”

²³ Nhưng Đức Giê-su quay lại bảo ông Phê-rô: “Xa-tan, lui lại đằng sau Thầy! Anh cản lối Thầy, vì tư tưởng của anh không phải là tư tưởng của Thiên Chúa, mà là của loài người.”

24 Rồi Đức Giê-su nói với các môn đệ: “Ai muốn theo Thầy, phải từ bỏ chính mình, vác thập giá mình mà theo.

25 Quà vậy, ai muốn cứu mạng sống mình, thì sẽ mất; còn ai liều mất mạng sống mình vì Thầy, thì sẽ tìm được mạng sống ấy.

26 Vì nếu người ta được cả thế giới mà phải thiệt mất mạng sống, thì nào có lợi gì? Hoặc người ta sẽ lấy gì mà đổi mạng sống mình?

27 Vì Con Người sẽ ngự đến trong vinh quang của Cha Người, cùng với các thiên thần của Người, và bây giờ, Người sẽ thưởng phạt ai nấy xứng việc họ làm.”

Giới Thiệu Chủ Đề: Xung đột ý kiến.

Xung đột ý kiến xảy ra ở mọi nơi mọi thời: Ở nhà, các em bé muốn tiếp tục xem phim trong khi bố mẹ bảo tắt đi ngủ. Ngoài đường, người lái xe cứ phải đứng chờ khi đèn đỏ tại các ngã tư trong khi ngã bên kia vắng tanh. Nơi công sở, công nhân muốn làm theo ý mình mà cứ bị buộc phải làm theo ý chủ. Khi xung đột ý kiến xảy ra, đương sự nên theo ý của ai? Và dựa vào đâu để biết ý kiến đúng?

Các bài đọc hôm nay cho chúng ta thấy xung đột ý kiến xảy ra ở mọi thời và cách chọn của các nhân vật trong các bài đọc: họ chọn để sống theo ý Thiên Chúa. Trong bài đọc I, sự xung đột ý kiến xảy ra giữa Thiên Chúa và ngôn sứ Jeremiah. Thiên Chúa muốn ông nói những điều mà dân chúng không thích nghe, và vì không thích nghe nên họ đầu tở ông. Jeremiah nhiều khi không muốn nói lời Thiên Chúa truyền, nhưng sau cùng, ý Thiên Chúa toàn thắng. Trong bài đọc II, người môn đệ của Đức Kitô bị đòi hỏi để hiến dâng toàn bộ cuộc đời mình để làm của lễ hiến dâng thánh thiện lên cho Thiên Chúa. Điều này không dễ, vì những cám dỗ của thế gian vẫn dang dài đeo đuổi để bắt người môn đệ phải lựa chọn. Trong Phúc Âm, Matthew tường thuật sự xung đột giữa Chúa Giêsu và tông đồ Phêrô. Chúa báo trước Ngài sẽ lên Jerusalem để bắt đầu Cuộc Thương Khó theo ý định của Thiên Chúa, Phêrô kéo Chúa Giêsu ra một nơi và khuyên Ngài đừng chọn con đường ấy. Chúa Giêsu mắng Phêrô: “Satan, lui lại đằng sau Thầy! Anh cản lỗi Thầy, vì tư tưởng của anh không phải là tư tưởng của Thiên Chúa, mà là của loài người.”

Khai Triển Bài Đọc:

1/ Bài đọc I: Xung đột ý kiến giữa Jeremiah và Thiên Chúa.

1.1/ Ý của Thiên Chúa: Chúa muốn chọn Jeremiah làm tiên tri của Chúa. Jeremiah từ chối nại cơ ông không biết ăn nói vì ông còn trẻ con. Chúa phán: “Đừng nói người còn trẻ. Tất cả những ai Ta sai người tới với họ, người phải tới; và tất cả những gì Ta muốn người nói, người phải nói. Đừng sợ họ, vì Ta sẽ ở với người để

cứu chuộc người.” Rồi Đức Chúa giơ tay ra và chạm vào miệng Jeremiah và phán: “Hãy coi, Ta đã đặt Lời Ta vào miệng người, hôm nay Ta đã đặt người có quyền trên các quốc gia và vương quốc, để nhổ lên và tàn phá, để phá hủy và dẹp đi, để xây dựng và vun trồng” (Jer 1:6-10). Ông đã trở thành tiên tri của Chúa từ đó. Chính Jeremiah trong Bài đọc I hôm nay đã thốt lên: “Lạy Đức Chúa, Ngài đã quyền rũ con, và con đã để cho Ngài quyền rũ. Ngài mạnh hơn con, và Ngài đã thắng.”

Ông dùng động từ “quyền rũ,” là động từ thường dùng trong lĩnh vực tình cảm lãng mạn, và ông đã rơi vào “bẫy” của Thiên Chúa. Một khi đã trở thành tiên tri là ông phải nói và làm những điều Thiên Chúa muốn. Tuy nhiên, nếu hiểu theo mục đích của cuộc đời, thì đây là một sự “quyền rũ tốt lành” để bị rơi vào.

1.2/ Ý của tiên tri Jeremiah: Làm tiên tri là phải nói những gì Chúa muốn nói, dầu mình không thích nói những điều đó, hay con người không thích nghe. Con người muốn nghe những lời xây dựng hòa bình mà ông buộc phải nói tới lưu đầy chiến tranh. Đó là lý do mà ông nêu lên: “Suốt ngày con đã nên trò cười cho thiên hạ, để họ nhạo báng con. Mỗi lần nói năng là con phải la lớn, phải kêu lên: “Bạo tàn! Phá huỷ!” Vì lời Đức Chúa mà con đây bị sỉ nhục và chê giễu suốt ngày.” Chẳng những ông bị nhạo cười chê giễu, mà còn bị quăng xuống giếng bùn và đe dọa bị giết chết nữa.

1.3/ Cách chọn lựa: Nhiều lần ông muốn nổi loạn và có lần ông đã tự nhủ: “Tôi sẽ không nghĩ đến Người, cũng chẳng nhân danh Người mà nói nữa.” Nhưng Lời Ngài cứ như ngọn lửa bùng cháy trong tim, âm i trong xương cốt. Ông nén chịu đến phải hao mòn, nhưng làm sao nén được!

2/ Bài đọc II: Xung đột ý kiến giữa cách sống cho Thiên Chúa và cho thế gian.

2.1/ Cách sống cho Thiên Chúa: Ai trong chúng ta cũng đều biết biến cô ngã ngựa trở lại của ngài trên đường đi Damascus. Ý của Phaolô là muốn đi tìm bắt các tín hữu tin vào Chúa Giêsu để giải về Jerusalem tống ngục hay xử tử. Nhưng ý Thiên Chúa lại muốn ngược lại, muốn biến Phaolô thành Tông Đồ của Ngài để rao truyền Tin Mừng cho Dân Ngoại. Biến cô ngã ngựa đã thay đổi hoàn toàn cuộc đời Phaolô, và ngài đã dành tất cả cuộc đời cho việc rao giảng Tin Mừng. Những gì hôm nay chúng ta đọc diễn tả sự nhiệt thành của ngài: “Thưa anh em, vì Thiên Chúa thương xót chúng ta, tôi khuyên nhủ anh em hãy hiến dâng thân mình làm của lễ sống động, thánh thiện và đẹp lòng Thiên Chúa. Đó là cách thức xứng hợp để anh em thờ phượng Người.”

Của lễ dâng lên Thiên Chúa theo Phaolô không còn là những con chiên, con dê, hay bất cứ

những gì con người có thể mua ngoài chợ, nhưng là toàn diện con người với đầy đủ tự do, ước muốn, suy nghĩ, và tình cảm. Của lễ dâng lên Thiên Chúa không chỉ giới hạn vào cuối tuần, hay mỗi sáng chiều nữa, mà bao gồm tất cả mọi giây phút của cuộc đời. Những đòi hỏi này là một thách đố to lớn của cuộc đời tận hiến, và chỉ có những người nào cảm nhận trọn vẹn được lòng thương xót của Chúa hay tình yêu vô bờ bến của Ngài mới dám hy sinh đáp trả.

2.2/ Cách sống của thế gian: Là con người, ai cũng muốn đua nhau chạy theo tiền để trở nên giàu có và hưởng thụ các tiện nghi vật chất; người môn đệ Chúa được đòi hỏi phải từ bỏ tất cả các tiện nghi để sống đức khó nghèo. Mang trong con người một thân xác đòi hỏi để được nâng niu ôm ấp, để có một mái ấm gia đình sau những lúc làm việc vất vả và mệt nhọc; người môn đệ Chúa được đòi hỏi phải bỏ tất cả tình cảm hôn nhân để sống đức khiết tịnh. Và, cái phải hy sinh khó nhất là hy sinh toàn bộ con người của mình qua việc bỏ ý riêng của mình để làm theo ý của các Bề-trên cũng là con người với mọi yếu đuối như mình qua đức vâng lời.

Sống trong thế gian với đầy đủ những nhu cầu và cám dỗ khắp nơi, thánh Phaolô khuyên tất cả chúng ta: “Anh em đừng có rập theo đời này, nhưng hãy cải biến con người anh em bằng cách đổi mới tâm thần, hầu có thể nhận ra đâu là ý Thiên Chúa: cái gì là tốt, cái gì đẹp lòng Chúa, cái gì hoàn hảo.” Dĩ nhiên, lời khuyên này không phải chỉ dành cho những người muốn sống cuộc đời tận hiến, mà còn cho tất cả các Kitô hữu của mọi bậc. Mỗi người trong hoàn cảnh riêng của mình đều mang trong mình chức vụ tư tế và cũng phải dâng lên Chúa những lễ vật tinh tuyền, thánh thiện, và hoàn hảo bằng những hy sinh trong đời sống.

3/ Phúc Âm: Xung đột ý kiến giữa Phêrô và Chúa Giêsu.

3.1/ Ý Chúa Giêsu: Ngài bắt đầu tỏ cho các môn đệ biết kế hoạch cứu độ của Thiên Chúa. Theo kế hoạch này, Ngài phải đi Giêrusalem, phải chịu nhiều đau khổ do các kỳ mục, các thượng tế và kinh sư gây ra, rồi bị giết chết, và ngày thứ ba sẽ sống lại.

Khi bị Phêrô can ngăn, Ngài đã nghiêm khắc quở trách ông: “Satan, lui lại đằng sau Thầy! Anh cản lỗi Thầy, vì tư tưởng của anh không phải là tư tưởng của Thiên Chúa, mà là của loài người.” Qua lời sửa phạt của Chúa Giêsu cho chúng ta thấy có sự xung đột ý kiến giữa loài người và Thiên Chúa; nhưng để hoàn tất chương trình cứu độ, Chúa Giêsu phải làm theo ý định của Thiên Chúa.

3.2/ Ý của Phêrô: Ông kéo riêng Người ra và trách: “Xin Thiên Chúa thương đừng để Thầy gặp phải chuyện ấy!” Phêrô cũng giống bao

người Do-Thái đương thời, ông không thể hiểu nổi một Đấng Thiên Sai phải chịu đau khổ mới cứu được con người. Bằng việc can ngăn Chúa, ông đang làm công việc của Satan cấm đồ Chúa trong sa mạc và trong vườn Getsemani: Hãy chọn con đường khác, con đường chiến thắng mà không phải đương đầu với đau khổ và cái chết.

Rồi Đức Giêsu nói với các môn đệ: “Ai muốn theo Thầy, phải từ bỏ chính mình, vác thập giá mình mà theo.” Giống như Jeremiah và Phaolô, Phêrô và các môn đệ cảm thấy điều khó khăn nhất là phải bỏ ý riêng mình để làm theo ý Chúa. Chúa Giêsu đưa ra những lý do tại sao phải làm như thế:

(1) “Quả vậy, ai muốn cứu mạng sống mình, thì sẽ mất; còn ai liều mất mạng sống mình vì Thầy, thì sẽ tìm được mạng sống ấy.” Lý do này thật nghe khó hiểu, nhưng con người có thể tìm ra không thiếu những ví dụ cụ thể trong cuộc sống: Nếu ai cũng chỉ lo cho mình thì lấy ai bảo vệ kẻ thù xâm lăng? Và khi kẻ thù tiến vào lãnh thổ, họ có thể bảo vệ mạng sống được không? Nếu ai cũng khinh thường luật lệ thì trật tự xã hội sẽ bị rối loạn, một khi xã hội mất an ninh mạng sống con người sẽ không được bảo vệ. Cũng vậy trong đời sống thiêng liêng, chỉ một mình Thiên Chúa biết con người phải sống làm sao để đạt tới Nước Trời. Ngài biết con người không thể đạt đích với lối sống dễ dãi buông thả và truyền con người phải đi qua cửa hẹp: bỏ ý riêng, vác thập giá hằng ngày, và theo Chúa. Con người vẫn có tự do để chọn lựa, nhưng Ngài nêu vắn nạn để con người suy nghĩ: Nếu người ta được cả thế giới mà phải thiệt mạng sống, thì nào có lợi gì? Hoặc người ta sẽ lấy gì mà đổi mạng sống mình?

(2) Tất cả các việc làm của con người sẽ bị xét xử bởi Thiên Chúa: “Vi Con Người sẽ ngự đến trong vinh quang của Cha Người, cùng với các thiên thần của Người, và bây giờ, Người sẽ thưởng phạt ai nấy xứng việc họ làm.” Ngay khi còn ở trong trần thế, con người đã phải lãnh nhận hậu quả do các việc mình làm: làm tốt sẽ lãnh nhận hậu quả tốt, làm xấu sẽ lãnh nhận hậu quả xấu. Những gì con người có thể không bị lãnh nhận hậu quả đời này, nhưng chắc chắn họ sẽ bị xét xử và lãnh hậu quả tương xứng ở đời sau.

Áp Dụng Trong Cuộc Sống:

- Không thể không có xung đột trong cuộc sống vì mỗi người mỗi ý, trăm người trăm ý; nhưng phải tìm ra ý nào tương đối tốt đẹp nhất để làm theo. Điều này tương đối không khó nếu chúng ta tuân theo các luật lệ trong gia đình, xã hội, và quốc gia.
- Khi có sự xung đột trong lĩnh vực luân lý và thiêng liêng, chúng ta phải tìm ra thánh ý Chúa để làm theo; vì chỉ có Chúa mới có đủ khôn ngoan để hướng dẫn con người. Tiếng nói của Chúa được mặc khải trong Thánh

Kinh và Thánh Truyền qua sự hướng dẫn và bảo vệ của Giáo-Hội.

- Con người dễ nổi loạn vì bị ảnh hưởng của môi trường: khí hậu, áp lực của gia đình, bạn bè, công sở, xã hội... nên thường có khuynh hướng làm theo ý mình và không muốn bị người khác chỉ phôi. Tuy nhiên, chúng ta cần khôn ngoan để nhận định: khả năng con người mình rất giới hạn, cần rộng mở tâm hồn để đón nhận cái hay của người khác, để bảo vệ trật tự, và nhất là để đạt được mục đích của cuộc đời bằng cách làm theo ý Chúa.

THU NHẬP GIÁO XỨ

Cuối tuần 23/8/2026

Hiện kim	\$3,667
Ngân phiếu	\$1,105
Tổng cộng	\$4,772
Quý Xây dựng	\$1,907

THÔNG BÁO

1. Kiểm tra Lý Lịch và Khóa Virtus của Giáo Phận:

Theo quy định của giáo phận Richmond, tất cả những người có tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với trẻ vị thành niên cần hoàn tất các thủ tục bảo vệ trẻ em, bao gồm VIRTUS và kiểm tra lý lịch.

Để áp dụng một cách nhất quán, công bằng và tránh bỏ sót, giáo xứ cần áp dụng cho:

- Thành viên TSC từ 18 tuổi trở lên
- Thành viên Giúp Lễ từ 18 tuổi trở lên
- Giáo viên Trường VSL: Việt Ngữ, Giáo Lý và Tân Tòng
- Thành viên TNTT từ 18 tuổi trở lên, bao gồm nhóm Múa Lân
- Ban Điều Hành các Ca Đoàn và Hội Đoàn, bao gồm Ban Mục Vụ và Ban Tài Chánh.

Tôi đã chính thức nhờ **anh Lân** (804) 712-2703 và chị **Tuân Anh** (804) 514-2081 để làm liên lạc viên giữa Giáo Xứ và Giáo Phận về việc này. Nếu ai cần giúp gì xin liên lạc trực tiếp với hai anh chị. Các anh chị có tài khoản bị treo (*suspended*) hoặc không hoạt động (*inactive*), anh Ngọc Lân hoặc chị Tuân Anh có thể hỗ trợ khôi phục tài khoản hiện có thay vì tạo tài khoản mới.

Quy trình đăng ký:

1. Tạo tài khoản tại <https://www.virtusonline.org>
2. Chọn Diocese of Richmond và volunteer – Church of the Vietnamese Martyrs
3. Hoàn tất các thông tin và xác nhận được yêu cầu.
4. Đăng ký một khóa VIRTUS trực tuyến hoặc trực tiếp.
5. Hoàn tất và nộp đơn kiểm tra lý lịch.

Việc thực hiện quy định này không chỉ giúp giáo xứ xây dựng môi trường an toàn cho mọi người, đặc biệt là các em nhỏ, mà còn tạo một sự công

bằng, rõ ràng và nhất quán cho tất cả thiện nguyện viên, giúp tránh thiếu sót và bảo vệ cả các em, giáo xứ và những người đang phục vụ.

2. Giờ lễ thay đổi của GX, bắt đầu từ tháng 9/2026: Vì sự chuyển đổi các lớp học Việt Ngữ và Giáo Lý của các em từ Chủ Nhật qua Thứ Bảy hàng tuần nên kéo theo chương trình thay đổi của thánh lễ cuối tuần trong GX chúng ta như sau:

- Thánh Lễ thứ bảy và các lễ buộc trong năm: **7:30 PM**
- Thánh Lễ Chủ Nhật: **8 và 10 AM**

Xin quý giáo dân thông cảm vì lợi ích cho đức tin của các em. Cảm ơn.

3. TSC bán của xanh: Các em trong Đoàn TSC sẽ tiếp tục nhận order mua của Xanh sau các thánh lễ cuối tuần hôm nay. Xin quý giáo dân ủng hộ mua của cho Quỹ Phát Triển của GX chúng ta.

4. Huynh đoàn Đa-minh quyền tiền giúp cho Quỹ Ôn Gọi của Phụ Tinh Đa-minh:

Mỗi năm, vào dịp Lễ Cha Thánh Đa-minh, Huynh đoàn Đa-minh của Giáo-xứ chúng ta vẫn tổ chức lạc quyền để giúp cho quỹ Đào Tạo Ôn Gọi. Ngày 8 tháng 8 là Lễ Cha Thánh, chúng tôi kêu gọi mọi giáo dân tham dự thánh lễ trọng thể mừng kính Thánh Đa-minh để cầu nguyện cho cá nhân, gia đình và giáo xứ; đồng thời tích cực tham gia và cổ động việc đóng góp cho Quỹ Ôn Gọi để giúp Nhà Dòng có phương tiện đào tạo các tu sĩ và linh mục Đa-minh trong tương lai. Nguyên xin Thiên Chúa, qua lời bầu cử của Thánh Phụ Đa-minh và các thánh Dòng ban cho quý anh chị em và gia đình mọi ơn lành cần thiết cho việc giữ vững đức tin và cuộc sống hàng ngày

6. Mừng Tết Trung Thu, ngày 20 tháng 9:



Sẽ có chích ngừa cúm do Wallgreen và 2 anh chị Kevin bảo trợ trong suốt Tết Trung Thu không tốn tiền. Xin quý giáo dân đưa gia đình tới vừa mừng Tết trung Thu vừa được chích ngừa cúm mà không phải trả tiền. Giáo Xứ thành thật cảm ơn Wallgreen và anh chị Kevin.

XIN LỄ

8 PM Thứ Bảy

- 2 LH Gioan Nguyễn Ngọc Bội, Nguyễn Phi Phi Tế & Anna Nguyễn Thị Cẩn
- LH Xin cho chị mau hết bệnh
- LH cậu hai mới qua đời
- Tê-rê-sa Nguyễn thu Hằng (giỗ), các LH, bình an, tạ ơn
- LH Ma-ria, tạ ơn, như ý
- LH Micae

8 AM Chủ Nhật

- LH tiên nhân nội ngoại, các LH

- LH Phêrô Phan văn Học
- LH Gia-cô-bê & Maria
- LH Phêrô Trần xuân Hùng (giỗ)
- LH tổ tiên, ông bà nội ngoại
- LH Lucia Vũ thu Hằng, Mong Chúa tha hết tội lỗi
- LH Anna
- Xin bình an trong gia đình
- LH Tê-rê-sa Ngô thu Thủy

10:30 AM Chủ Nhật

- LH ông bà, Micae, Lucia, Phê-rô, 2 Phao-lô, Gioan Tẩy Giả, các LH, bình an, tạ ơn, như ý

- LH Anna
- 3 LH Maria Đặng thị Nga, Đặng thị Tám & Đặng thị Nhật
- LH Giu-se Đông quốc Cường (mới qua đời)

Lễ Ngày Khác

- LH Giu-se & Maria
- LH Đa-minh Nguyễn thanh Dũng (giỗ)
- LH Giuse & Maria Sư Khuy
- LH Tạ ơn Chúa chữa bệnh
- Các LH. Tạ ơn các thánh tử đạo Việt Nam
- LH Tạ ơn được khỏi bệnh

T&L Hair & Nail Academy Beauty Salon
6316 Horsepen Road, Richmond, VA 23226
Ph: 804.285.7569 — Open 7 days a week

- Hair Services - Cắt, uốn nhuộm và duỗi tóc
- Massage Services - Facial và mát-sa mặt
- Make-Up Artistry - Làm tóc và trang điểm cô dâu
- Nails Services - Làm móng tay & chân các loại
- Nhận dạy lý thuyết (Theory)
- Cho thuê dụng cụ để đi thi (State Board Examination Kits rental: Hair, Nail, Waxing)

Các Khóa Học

- Cosmetology – Tóc nam & nữ
- Nail Technology - Kỹ nghệ móng tay & chân
- Wax - Kỹ thuật Waxing

For more information please contact
• Trâm 804.245.1798
• Kha 804.245.1797

TAN PHAM
REALTOR® / INVESTOR
MUA • BÁN • ĐẦU TƯ
QUẢN LÝ NHÀ CHO THUÊ

M: 804.564.3645 / O: (804) 571-1974 x709
tan@theRVAGroup.com
2930 W Broad St, Suite E, Richmond, VA 23230
www.theRVAGroup.com

Licensed in the Commonwealth of Virginia

THE RVA GROUP

SAMSON PROPERTIES
2901 Libbie Lake East St.
Richmond, VA 23230
804-430-9470

Trang Pham

804-399-8000

TrangPhamRealtor@gmail.com

Mua Bán Nhà Đất
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

ÁO DÀI YÊU THƯƠNG

100% lợi nhuận đóng góp toàn bộ cho Quỹ Xây Trường

Mỗi tà áo dài bạn trao đi là một bước đến gần hơn tới ngôi trường mới cho các em nhỏ.

Nhận quyền góp

- Áo dài mới còn nguyên tem, nhãn
- Áo dài đã qua sử dụng còn đẹp
- Mọi màu sắc, mọi kích cỡ
- Áo dài người lớn & trẻ em
- Cả bộ hoặc rời (áo + quần)

Bạn có thể

- Mua áo dài với giá ưu đãi
- Mặc thử trực tiếp
- Tìm áo cho lễ, tết, hội chợ

Gọi hoặc nhắn tin cho Thủy Dương (804) 316-0552 để quyền góp, mua áo, hoặc đặt lịch mặc thử

Mọi đóng góp, dù nhỏ, đều tạo nên sự khác biệt lớn lao cho các em!

KUMON Math and Reading Program

Set your child up for success!
Book a free assessment today

Kumon Math & Reading Centers of

Richmond - Libbie
Instructor: Anh Nguyen
804.256.5600

Richmond - Ridgefield
Instructor: Jennifer Tran
804.404.9779

BẢO HIỂM NHÂN THỌ
GIẢI PHÁP 3 TRONG 1

- Bảo hiểm
- Tiết kiệm
- Đầu tư

Giải pháp tối ưu
Thời gian đóng phí nhất định
Bảo vệ trọn đời

PHẠM TOÀN
*(804) 368-6147
tphamabc@gmail.com

"Cuộc sống đầy bất trắc
Hãy chuẩn bị cho mọi tình huống"

Accounting-Tax & Travel Services
6320 Rigby Road Richmond, VA 23226
Bích Đan (Katie) & Robert Diaz

Income Tax (Individual, Business) • Payroll, W-2, 1099
Bookkeeping • Travel (Airline Ticketing, Tours, Cruises)
Pinless Phone (V247, Omely, etc...) • Immigration (Di trú, Bảo lãnh, Nhập tịch) • Others (Chuyên tiến, Gởi hàng/quà)

CÙNG NHAU XÂY DỰNG GIÁO XỨ

Các chương trình sắp tới:

- TSC bắt đầu nhận pre-order cho crawfish và giao vào Chúa Nhật 6/21 mừng Ngày Hiền Phụ
- HCBMCG bán món ăn vào Chúa Nhật 6/28
- Gia đình Lân & Tú Linh sẽ nhận pre-order heo quay để giao vào Chúa Nhật 7/5
- TNTT sẽ tổ chức rửa xe vào thứ bảy 7/25 tại bãi đậu xe Phở 79

Muốn tham gia hoặc đóng góp, xin liên lạc:

• Trang (804) 399-8000
• Quốc (804) 688-6668
• Thủy Dương (804) 316-0552
• Email: bangayquy@email.com